



Αθήνα 12.4.2005

ΑΠ: 1295

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

Ταχ. Δ/ση: ΚΗΦΙΣΙΑΣ 1-3
115 23 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 210-6475601
FAX: 210-6475628

Α Π Ο Φ Α Σ Η ΑΡ. 26 / 2005

Η Αρχή Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, συνήλθε μετά από πρόσκληση του Προέδρου της σε τακτική συνεδρίαση την 10.3.2005 στο κατάστημά της αποτελούμενη από τον Δ. Γουργουράκη, Πρόεδρο, και τους κκ. Ν. Φραγκάκη, Σ. Σαρηβαλάση, Α. Παπαχρίστου, Σ. Λύτρα, τακτικά μέλη, και τα αναπληρωματικά μέλη Α. Παπανεοφύτου σε αναπλήρωση του τακτικού μέλους Ν. Παπαγεωργίου και Γ. Πάντζιου σε αναπλήρωση του τακτικού μέλους Α. Πομπόρτση, οι οποίοι αν και είχαν προσκληθεί νομίμως δεν προσήλθαν λόγω κωλύματος, προκειμένου να εξετάσει τις προσφυγές του Αρχιμανδρίτη Α. Παρόντες χωρίς δικαίωμα ψήφου ήταν η Ε. Ι. Τσακιρίδου, ελέγκτρια, ως εισηγήτρια, ο Κ. Μουλίνος ελεγκτής, ως βοηθός εισηγητής του Ν. Φραγκάκη, εισηγητή στην υπόθεση σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από εκπομπές του τηλεοπτικού σταθμού «Extra Channel 3» που συνεξετάζεται με την παρούσα, για την οποία η Αρχή επελήφθη αυτεπαγγέλτως, και η Κ. Μανίκα, ως βοηθός εισηγητή της Γ. Πάντζιου, εισηγήτριας στην υπόθεση σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από εκπομπές του τηλεοπτικού σταθμού «ALTER» που συνεξετάζεται, για την οποία η Αρχή επίσης επελήφθη αυτεπαγγέλτως και Γ. Παλαιολόγου ως γραμματέας.

Ο Αρχιμανδρίτης Α προσέφυγε στην Αρχή με τις με αριθμ. πρωτ. 172/17.1.2005 και 200/19.1.2005 προσφυγές του, οι οποίες συζητήθηκαν κατά τις συνεδριάσεις της Αρχής των 21.2.2005, 24.2.2005, 3.3.2005 και 10.3.2005, συνεξετάστηκαν δε με την αυτεπάγγελτη έρευνα της Αρχής σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από εκπομπές του τηλεοπτικού σταθμού «Extra Channel 3» και του τηλεοπτικού σταθμού «ALTER». Είχαν δε κληθεί ο τηλεοπτικός σταθμός «Extra Channel 3», ο δημοσιογράφος και

παρουσιαστής της εκπομπής «Εκ-κεντρικό Δελτίο» Β και ο δημοσιογράφος Γ με τις με αριθμ. πρωτ. .../...2.2005, .../...2.2005 και .../...2.2005 κλήσεις αντίστοιχα, που τους επιδόθηκαν νόμιμα.

Η Αρχή εξέτασε το περιεχόμενο των εκπομπών «Εκ-κεντρικό Δελτίο» των ημερομηνιών 4, 5, 6, 7, 11 και 18 Ιαν. 2005, στις οποίες αναφέρονται οι εξεταζόμενες προσφυγές του Αρχιμανδρίτη Α, όπως έχουν αποτυπωθεί στις κασέτες που προσκόμισε ο τηλεοπτικός σταθμός «Extra Channel 3», από τον οποίο μεταδόθηκαν οι ανωτέρω εκπομπές.

Κατά την συνεδρίαση της 21.2.2005 προσήλθαν και ακούστηκαν οι εκπρόσωποι της ανώνυμης εταιρίας με την επωνυμία «ΕΞΤΡΑ ΚΟΜΜΙΟΥΝΙΚΕΪΣΟΝ ΤΕΧΝΟΛΟΤΖΙ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ» και το διακριτικό τίτλο «EXCOM A.E.», ιδιοκτήτριας του τηλεοπτικού σταθμού «Extra Channel 3» και ο Δ, σύμβουλος διοίκησης, διευθυντής του ανωτέρω τηλεοπτικού σταθμού με την πληρεξούσια δικηγόρο Μαρία Κωστοπούλου, ο δημοσιογράφος Β, παρουσιαστής της εκπομπής «Εκ-κεντρικό Δελτίο» και ο δημοσιογράφος Γ. Η συνεδρίαση αυτή διεκόπη για την 24.2.2005, ημέρα όμως κατά την οποία αναβλήθηκε η συζήτηση για την συνεδρίαση της 3.3.2005. Κατά τη συνεδρίαση της 3.3.2005 προσήλθαν και ακούστηκαν για τον τηλεοπτικό σταθμό ο Δ, διευθυντής του τηλεοπτικού σταθμού με την πληρεξούσια δικηγόρο Μ. Κωστοπούλου και ο δημοσιογράφος Γ, ενώ δεν προσήλθε ούτε εκπροσωπήθηκε ο δημοσιογράφος Β, παρουσιαστής της εκπομπής «Εκ-κεντρικό Δελτίο».

Υπόμνημα μετά σχετικών εγγράφων υποβλήθηκε εμπροθέσμως στην Αρχή με αριθμ. πρωτ. .../...3.2005 από την «ΕΞΤΡΑ ΚΟΜΜΙΟΥΝΙΚΕΪΣΟΝ ΤΕΧΝΟΛΟΤΖΙ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ», τον Δ, και τους Ε, πρόεδρο και διευθύνοντα σύμβουλο της ως άνω εταιρείας, ΣΤ, αντιπρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου της ως άνω εταιρείας, Ζ και Η, μελών του διοικητικού συμβουλίου της ως άνω εταιρείας.

Η Αρχή αφού έλαβε υπόψη τις προαναφερόμενες προσφυγές του Αρχιμανδρίτη Α, τα πρακτικά των συνεδριάσεων των 21.2.2005, 24.2.2005, 3.3.2005 και τα λοιπά στοιχεία του φακέλου και μετά από διαλογική συζήτηση

ΣΚΕΦΤΗΚΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΝΟΜΟ

Σύμφωνα με το άρθρο 9 Α του Σ. *«Καθένας έχει δικαίωμα προστασίας από τη συλλογή, επεξεργασία και χρήση, ιδίως με ηλεκτρονικά μέσα, των προσωπικών του δεδομένων, όπως νόμος ορίζει. Η προστασία των προσωπικών δεδομένων διασφαλίζεται από ανεξάρτητη αρχή, που συγκροτείται και λειτουργεί, όπως νόμος ορίζει»*. Σύμφωνα δε με τον ν. 2472/1997, όπως αυτός σήμερα ισχύει, έχει συσταθεί Αρχή Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Αρχή) με αποστολή την εποπτεία της εφαρμογής του νόμου για την προστασία του ατόμου

από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα καθώς και την ενάσκηση των αρμοδιοτήτων που της ανατίθενται κάθε φορά (άρθρο 15 § 1 του προαναφερθέντος νόμου).

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παρ. 2 του Σ. *«Η ραδιοφωνία και η τηλεόραση υπάγονται στον άμεσο έλεγχο του Κράτους. Ο έλεγχος και η επιβολή των διοικητικών κυρώσεων υπάγονται στην αποκλειστική αρμοδιότητα του Εθνικού Συμβουλίου Ραδιοτηλεόρασης που είναι ανεξάρτητη αρχή, όπως νόμος ορίζει. Ο άμεσος έλεγχος του Κράτους, που λαμβάνει και τη μορφή του καθεστώτος της προηγούμενης άδειας, έχει ως σκοπό την αντικειμενική και με ίσους όρους μετάδοση πληροφοριών και ειδήσεων, καθώς και προϊόντων του λόγου και της τέχνης, την εξασφάλιση της ποιοτικής στάθμης των προγραμμάτων που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της ραδιοφωνίας και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της Χώρας, καθώς και τον σεβασμό της αξίας του ανθρώπου και την προστασία της παιδικής ηλικίας και της νεότητας.»* Οι καθοριζόμενες στο άρθρο 15 παρ. 2 Σ. αρμοδιότητες ασκούνται πλέον αποκλειστικά από το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης και καταργούνται όλες οι σχετικές αρμοδιότητες του Υπουργού Τύπου και ΜΜΕ, συναρμοδίων υπουργών ή άλλων διοικητικών οργάνων πλην ορισμένων, ρητώς απαριθμούμενων εξαιρέσεων (άρθρο. 11 ν. 2863/2000), δεν θίγεται όμως η κατά το άρθρο 9 Α του Σ. συντρέχουσα αρμοδιότητα της Αρχής να προστατεύει τα υποκείμενα των προσωπικών δεδομένων.

Από αντιπαραβολή των διατάξεων που παρατέθηκαν παραπάνω, προκύπτει ότι η Αρχή αξακολουθεί και μετά δηλ. την αναθεώρηση του Συντάγματος το 2001 να είναι αποκλειστικά αρμόδια για να ασκεί αφενός σύμφωνα με τη γενικού χαρακτήρα διάταξη του άρθρου 15 § 1 του ν. 2472/1997 ευρεία εποπτεία στον τομέα της προστασίας των προσωπικών δεδομένων και αφετέρου -μεταξύ των άλλων- τις αρμοδιότητες που απορρέουν από τα άρθρα 19, 21 και 22 του προαναφερθέντος νόμου. Και τούτο, γιατί σκοπός του ν. 2472/1997 είναι να αποτρέψει την παράνομη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και όχι να ορίσει κανόνες λειτουργίας των ραδιοτηλεοπτικών μέσων, όπως συμβαίνει με τους νόμους που ρυθμίζουν τα ραδιοτηλεοπτικά μέσα δημόσια ή ιδιωτικά. Το ΕΣΡ δεν έχει αρμοδιότητα να αποφανθεί για τη νόμιμη ή όχι ύπαρξη αρχείου ευαίσθητων δεδομένων, ενώ οι κυρώσεις που επιβάλλονται στις δύο περιπτώσεις δεν συμπίπτουν ως προς τον σκοπό τους. Σύμφωνα δε με την απόφαση του ΣτΕ με αριθμ. 3545/2002 (που απέρριψε αίτηση ακυρώσεως κατά της υπ' αριθμ. 100/2000 απόφασης της Αρχής), με την επιβολή δύο διοικητικών κυρώσεων προστίμου από δύο ανεξάρτητες διοικητικές αρχές, ήτοι την Αρχή και το ΕΣΡ, δεν παραβιάζεται η γενική αρχή του διοικητικού δικαίου non bis in idem (βλ. σελ. 29 «... διότι οι δύο εν λόγω κυρώσεις δεν της επιβλήθηκαν για την αυτή αιτία, αδιαφόρως του αν για την επιβολή τους ελήφθησαν υπόψη πραγματικά περιστατικά που ήσαν τα ίδια και στις δύο περιπτώσεις... Πρόκειται τουτέστιν για δύο ανεξάρτητα νομοθετήματα, τα οποία συνισχύουν, αποσκοπούν δε στον

κολασμό διαφορετικού τύπου παραπτωμάτων και εξυπηρετούν διαφορετικούς σκοπούς»). Σε κάθε περίπτωση, πάντως συνισχύουν μεν οι κυρώσεις περί χρηματικών προστίμων που προβλέπουν ο ν. 2472/1997 και ο ν. 2328/1995, το συνολικό όμως ποσό προστίμου στο ίδιο πρόσωπο για την ίδια πράξη δεν υπερβαίνει το ανώτατο όριο που καθορίζεται στην βαρύτερη από τις συρρέουσες κυρώσεις (πρόστιμο ύψους 500.000.000 δραχμών άρθρο 4 § 1 ββ' ν. 2328/1995).

Η «ΕΞΤΡΑ ΚΟΜΜΙΟΥΝΙΚΕΪΣΟΝ ΤΕΧΝΟΛΟΤΖΙ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ», προέβαλε ενώπιον της Αρχής και με το από 3.3.2005 υπόμνημα της, έλλειψη αρμοδιότητας της Αρχής να επιληφθεί της υπό κρίση υποθέσεως, λόγω υπαγωγής της στην αποκλειστική αρμοδιότητα του Εθνικού Συμβουλίου Ραδιοτηλεόρασης, με τον πρόσθετο ισχυρισμό ότι η ενδεχόμενη άσκηση κυρωτικών αρμοδιοτήτων από την Αρχή θέτει ζήτημα παραβίασης της αρχής non bis in idem. Σύμφωνα με όσα εκτέθηκαν στην παραπάνω μείζονα σκέψη, οι εν λόγω ενστάσεις πρέπει να απορριφθούν και η Αρχή να προχωρήσει στην εξέταση της υποθέσεως.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 95/46/ΕΚ *«Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και ελευθερία έκφρασης. Για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που πραγματοποιείται αποκλειστικώς για δημοσιογραφικούς σκοπούς ή στο πλαίσιο καλλιτεχνικής ή λογοτεχνικής έκφρασης, τα κράτη μέλη προβλέπουν τις εξαιρέσεις ή παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, του κεφαλαίου IV και του κεφαλαίου VI μόνο στο βαθμό που είναι αναγκαίες ώστε το δικαίωμα της ιδιωτικής ζωής να συμβιβάζεται με τους κανόνες που διέπουν την ελευθερία έκφρασης.»* Η οδηγία αναφέρεται ρητά στην ελευθερία της έκφρασης και της πληροφόρησης, όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 10 της ΕΣΔΑ (βλ. σκέψη 37 του προοιμίου της), το οποίο σύμφωνα με την νομολογία του ΕΔΔΑ κατοχυρώνει την ελευθερία της δημοσιογραφικής πληροφόρησης, προκειμένου τα μέσα ενημέρωσης να επιτελέσουν το «θεσμικό» τους ρόλο σε μια δημοκρατική κοινωνία, σε τρόπο ώστε να συνυπάρχουν, στο βαθμό που είναι αναγκαίο, τα δικαιώματα από τη μια της ιδιωτικής ζωής και της πληροφοριακής αυτοδιάθεσης και από την άλλη της ελευθερίας της έκφρασης και εκείνου στην πληροφόρηση, δικαιώματα που προστατεύονται εξίσου και από το Σύνταγμα (βλ. διατάξεις των άρθρων 2, 5, 5^A, 9, 9^A, 14, 15, 19).

Από τα άρθρα 5 παρ. 1, 9 παρ. 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 2 παρ. 1 του Συντάγματος, που ανάγει σε πρωταρχική υποχρέωση της Πολιτείας το σεβασμό και την προστασία της αξίας του ανθρώπου, απορρέει, ως ιδιαίτερη εκδήλωση του δικαιώματος της προσωπικότητας, το δικαίωμα πληροφοριακής αυτοδιάθεσης, δικαίωμα που είναι ρητά πλέον συνταγματικά κατοχυρωμένο στο άρθρο 9^A. Από το Σύνταγμα απορρέει επίσης το δικαίωμα του τύπου να ενημερώνει το κοινό και η αντίστοιχη αξίωση των πολιτών στην πληροφόρηση,

κατά το άρθρο 14 παρ. 1 Σ. (ελευθερία της έκφρασης, δικαίωμα του πληροφορείν) και κατά το, συνταγματικά πλέον στο άρθρο 5^Α κατοχυρωμένο, δικαίωμα της πληροφόρησης (δικαίωμα του πληροφορείσθαι), αναγκαίο για την ενεργοποίηση του δικαιώματος συμμετοχής καθενός στην κοινωνική, οικονομική και πολιτική ζωή της χώρας που κατοχυρώνεται στο άρθρο 5 παρ. 1 του Συντάγματος. Το δικαίωμα του τύπου να ενημερώνει το κοινό ασκεί ο δημοσιογράφος και κατά την παρουσίαση τηλεοπτικής εκπομπής πληροφορώντας το κοινό για σημαντικά ζητήματα δημοσίου ενδιαφέροντος.

Από το Σύνταγμα δεν προκύπτει *in abstracto* επικράτηση του ενός δικαιώματος πάνω στο άλλο. Πρέπει, δηλαδή, να γίνεται μία *in concreto* οριοθέτηση των πεδίων εφαρμογής των συγκρουόμενων δικαιωμάτων, σύμφωνα με τις αρχές της *ad hoc* στάθμισης των αντιτιθέμενων συμφερόντων και της πρακτικής αρμονίας και αναλογικής εξισορρόπησης, εφαρμόζοντας και την αρχή της αναλογικότητας που κατοχυρώνεται πλέον και συνταγματικά στο άρθρ. 25 παρ. 1, με τέτοιον τρόπο ώστε τα προστατευόμενα αγαθά (ελευθερία της πληροφόρησης και δικαίωμα των πολιτών στην πληροφόρηση – άρθρα 14 παρ. 1 και 5^Α Σ. – και δικαίωμα στην προσωπικότητα και στην προστασία του ιδιωτικού βίου και το δικαίωμα του πληροφοριακού αυτοκαθορισμού) να διατηρήσουν την κανονιστική τους εμβέλεια (βλ. Α. Γέροντα, Η προστασία του πολίτη από την ηλεκτρονική επεξεργασία προσωπικών δεδομένων, Εκδ. Αντ. Σάκκουλα, Αθήνα 2002, σ. 209). Η κρίση αν η συγκεκριμένη επεξεργασία ασκήθηκε νόμιμα ή, αντίθετα, αν παραβιάστηκε κατ' αυτή το δικαίωμα της πληροφοριακής αυτοδιάθεσης των θιγόμενων προσώπων και της ιδιωτικής ζωής, υπακούει τόσο στο κριτήριο του κατά πόσο η επεξεργασία αυτή εξυπηρέτησε το συμφέρον της πληροφόρησης της κοινής γνώμης που υπερτερεί στη συγκεκριμένη περίπτωση του δικαιώματος της ιδιωτικής ζωής, όσο και στο κατά πόσο η εξεταζόμενη προσβολή ήταν στο πλαίσιο της αρχής της αναλογικότητας αναγκαία για την άσκηση του δικαιώματος πληροφόρησης (βλ. υπ' αριθμ. 100/31.1.2000 απόφαση της Αρχής, σελ. 7).

Η αρχή της στάθμισης γίνεται δεκτή από την πάγια νομολογία των ελληνικών δικαστηρίων και του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΕΔΔΑ), σύμφωνα με την οποία τα ΜΜΕ έχουν κατά το άρθρο 10 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΕΣΔΑ), που κυρώθηκε με το ν.δ. 53/1974, καθήκον να ενημερώνουν το κοινό για υποθέσεις και θέματα που έχουν δημόσιο ενδιαφέρον και αντίστοιχα το κοινό έχει δικαίωμα να ενημερώνεται για ζητήματα και υποθέσεις γενικού ενδιαφέροντος. Ειδικά εφόσον πρόκειται για πρόσωπα της δημόσιας ζωής ή θέματα δημοσίου ενδιαφέροντος, η ανάγκη ενημέρωσης του κοινού είναι εντονότερη. Για το λόγο αυτό το ΕΔΔΑ αναγνωρίζει το ρόλο των δημοσιογράφων ως δημόσιων φρουρών (“public watchdogs”), ήτοι την ελεγκτική λειτουργία του Τύπου, η οποία καλύπτει τη δυνατότητά του να στηλιτεύει

τα κακώς κείμενα με τη δημοσιοποίηση και δημόσια κριτική τους. Οι ασκούντες δημόσιο λειτούργημα, όπως οι δικαστές, δεν δύνανται να εκφύγουν του δημοσιογραφικού ελέγχου και της άσκησης οξείας κριτικής, προκειμένου η κοινή γνώμη να βεβαιωθεί ότι, μεταξύ των άλλων, οι δικαστές ανταποκρίνονται στα δημόσια καθήκοντά τους και τον σκοπό της αποστολής τους. Εντούτοις το ΕΔΔΑ έχει τονίσει την ανάγκη να επιδεικνύεται η μεγαλύτερη δυνατή σύνεση όταν πρόκειται για μέτρα που αφορούν τη δικαιοσύνη, η οποία αποτελεί θεσμό ουσιαστικό σε κάθε δημοκρατική κοινωνία (βλ. απόφαση ΕΔΔΑ, υπόθεση Ρίζος και Ντάσκας κατά Ελλάδας, 27.5.2004, παραγρ. 42). Και να μεν ο τύπος αποτελεί ένα από τα μέσα που διαθέτει η δημόσια γνώμη για να διαπιστώνει ότι οι δικαστές ασκούν ευόρκως τα υψηλά τους καθήκοντα, αλλά το άρθρο 10 ΕΣΔΑ δεν εγγυάται απεριόριστη ελευθερία του τύπου, ακόμη κι όταν πρόκειται για τη δημοσίευση σοβαρών ζητημάτων δημοσίου συμφέροντος. Η παραγρ. 2 προβλέπει ότι η άσκηση αυτής της ελευθερίας συνεφέλκεται υποχρεώσεις και ευθύνες που ισχύουν και για τον τύπο. Σημειώνει μάλιστα εν προκειμένω το ΕΔΔΑ την ιδιαίτερη αποστολή της δικαστικής εξουσίας στην κοινωνία, η δράση της οποίας, ως εγγυήτριας της δικαιοσύνης που είναι θεμελιώδης αξία του κράτους δικαίου, έχει ανάγκη την εμπιστοσύνη των πολιτών για να αποδώσει καρπούς. Για τον ίδιο λόγο η δικαστική εξουσία μπορεί ενίοτε να χρειαστεί να προστατευθεί εναντίον αποδομητικών επιθέσεων που γίνονται χωρίς σοβαρή θεμελίωση (βλ. απόφαση ΕΔΔΑ, υπόθεση Ρίζος και Ντάσκας κατά Ελλάδας, 27.5.2004, παραγρ. 43, Prager & Oberschlink κατά Αυστρίας, 26.4.95, παραγρ. 34).

Σύμφωνα με το άρθρο 2 του ν. 2472/1997 *“Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα”* [νοούνται] *κάθε πληροφορία που αναφέρεται στο υποκείμενο των δεδομένων. “Ευαίσθητα δεδομένα”* [νοούνται] *τα δεδομένα που αφορούν τη φυλετική ή εθνική προέλευση, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε ένωση, σωματείο και συνδικαλιστική οργάνωση, την υγεία, την κοινωνική πρόνοια και τη ερωτική ζωή, καθώς και τα σχετικά με ποινικές διώξεις ή καταδίκες. “Υποκείμενο των δεδομένων”* [νοείται] *το φυσικό πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα και του οποίου η ταυτότητα είναι γνωστή ή μπορεί να εξακριβωθεί, δηλαδή μπορεί να προσδιοριστεί αμέσως ή εμμέσως.... “Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα”* [νοείται] *κάθε εργασία ή σειρά εργασιών που πραγματοποιείται, από το Δημόσιο ή από νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου ή ιδιωτικού δικαίου ή ένωση προσώπων ή φυσικό πρόσωπο με ή χωρίς τη βοήθεια αυτοματοποιημένων μεθόδων και εφαρμόζονται σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, όπως η συλλογή, η καταχώριση, η οργάνωση, η διατήρηση ή αποθήκευση, η τροποποίηση, η εξαγωγή, η χρήση, η διαβίβαση, η διάδοση ή κάθε άλλης μορφής διάθεση, η συσχέτιση ή ο συνδυασμός, η διασύνδεση, η δέσμευση (κλείδωμα), η διαγραφή, η καταστροφή. “Αρχείο δεδομένων προσωπικού*

χαρακτήρα” [νοείται] σύνολο δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα οποία αποτελούν ή μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο επεξεργασίας, και τα οποία τηρούνται είτε από το Δημόσιο ή νομικό πρόσωπο δημοσίου ή ιδιωτικού δικαίου ή ένωση προσώπων ή φυσικό πρόσωπο. “Υπεύθυνος Επεξεργασίας” [νοείται] οποιοσδήποτε καθορίζει το σκοπό και τον τρόπο επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως φυσικό ή νομικό πρόσωπο, δημόσια αρχή ή υπηρεσία ή οποιοσδήποτε άλλος οργανισμός. Όταν ο σκοπός και ο τρόπος της επεξεργασίας καθορίζονται με διατάξεις νόμου ή κανονιστικές διατάξεις εθνικού ή κοινοτικού δικαίου, ο υπεύθυνος επεξεργασίας ή τα ειδικά κριτήρια βάσει των οποίων γίνεται η επιλογή του καθορίζονται αντίστοιχα από το εθνικό ή το κοινοτικό δίκαιο.

Σύμφωνα με το άρθρο 3 § 1 του ν. 2472/1997 «Οι διατάξεις του παρόντος νόμου εφαρμόζονται στην εν όλω ή εν μέρει αυτοματοποιημένη επεξεργασία, καθώς και στη μη αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα οποία περιλαμβάνονται ή πρόκειται να περιληφθούν σε αρχείο». Μόνο η συλλογή, αποθήκευση και διάδοση κάθε είδους στοιχείων που περιέχουν προσωπικά δεδομένα (έγγραφα, ηχογραφημένες κασέτες, βιντεοταινίες κλπ.) εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του ν. 2472/1997 ανεξαρτήτως του αν στο πεδίο εφαρμογής του νόμου εμπίπτει και η εν γένει δημοσιοποίηση πληροφοριών με τη μορφή συνεντεύξεως, έστω και μαγνητοσκοπημένης. Οι επεξεργασίες των δεδομένων ήχου και εικόνας καλύπτονται από τον ν. 2472/1997 μόνο εφόσον είναι αυτοματοποιημένες ή εφόσον τα δεδομένα αυτά περιλαμβάνονται ή προορίζονται να περιληφθούν σε αρχείο διαρθρωμένο σύμφωνα με ειδικά, όσον αφορά πρόσωπα, κριτήρια, ώστε να είναι ευχερής η πρόσβαση στα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα (βλ. οδηγία 95/46/EK, σκέψη προοιμίου αρ. 27). Η αναφορά σε προσωπικά δεδομένα με τη μορφή συνέντευξης αποτελεί έκφραση άποψης ή γνώμης του ομιλούντος προσώπου ή των συμμετεχόντων στη συνέντευξη (δηλαδή και του δημοσιογράφου), δεν μπορεί να θεωρηθεί όμως λειτουργικό μέρος ενός αρχείου (των βιντεοκασετών των μεταδιδόμενων εκπομπών που τηρεί ο τηλεοπτικός σταθμός κατ’ άρθρο 3 § 12 του ν. 2328/1995), διότι δεν έχει αυτοτέλεια ως προς την δομή της βιντεοκασέτας ως αρχείου. Δεν μπορεί να αποτελέσει τμήμα ή αυτοδύναμο ως προς το περιεχόμενό της τμήμα, δηλαδή μέρος της δομής, του συγκεκριμένου αρχείου. Αντίθετα, ως προς την μετάδοση των στοιχείων μπορεί κανείς να εντοπίσει και να αναζητήσει οπτικά τα σημεία αυτά στη ροή της βιντεοταινίας, διότι ως πληροφορίες αποτελούν ανεξάρτητα τμήματα αυτοτελή, ξένα προς το περιβάλλον στο οποίο διαδραματίζεται η εκπομπή, με συνέπεια να αποτελούν οπτικά και ηχητικά προσωπικά δεδομένα (έτσι και στην απόφαση της Αρχής 100/2000). Η βιντεοκασέτα–κασέτα της μεταδιδόμενης εκπομπής λειτουργεί για αυτό τον λόγο, έστω και σε υποτυπώδη μορφή, ως αρχείο διαρθρωμένο σύμφωνα με ειδικά, όσον αφορά τα πρόσωπα, κριτήρια, διότι

είναι ευχερής η πρόσβαση στα προσωπικά δεδομένα που περιλαμβάνει, έστω με τη χρήση του μηχανικού μέσου του βίντεο.

Σύμφωνα με το άρθρο 5 § 2 περ. ε' «*Κατ' εξαίρεση επιτρέπεται η επεξεργασία και χωρίς τη συγκατάθεση, όταν η επεξεργασία είναι απολύτως αναγκαία για την ικανοποίηση του εννόμου συμφέροντος που επιδιώκει ο υπεύθυνος επεξεργασίας ή ο τρίτος ή οι τρίτοι στους οποίους ανακοινώνονται τα δεδομένα και υπό τον όρο ότι τούτο υπερέχει προφανώς των δικαιωμάτων και συμφερόντων των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα και δεν θίγονται οι θεμελιώδεις ελευθερίες αυτών*». Ως τέτοιο έννομο συμφέρον νοείται και το δικαίωμα της πληροφόρησης, τόσο του πληροφορείν (άρθρο 14 παρ. 1 Σ.) όσο και του πληροφορείσθαι (άρθρο 5^Α Σ.) Η ανάγκη δε ενημέρωσης του κοινού για μείζονα θέματα λειτουργίας των θεσμών και ειδικότερα για τα καταγγελλόμενα στο χώρο της δικαιοσύνης και στους κόλπους της Ιεραρχίας της Εκκλησίας αποτελεί ζήτημα δημοσίου ενδιαφέροντος. Το δικαιολογημένο ενδιαφέρον καλύπτει και εκδηλώσεις δημοσίων προσώπων οι οποίες, ανεξάρτητα από τον τρόπο και τον χρόνο που γίνονται (ακόμα, δηλαδή, και εκτός δημόσιου χώρου), μπορούν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιούνται στα πλαίσια της ανατεθειμένης σ' αυτούς δημόσιας λειτουργίας, η οποία ως εκ της φύσεως και του είδους των εκπληρούμενων καθηκόντων υπόκειται σε δημόσιο έλεγχο και κριτική (βλ. ΑΠ 1317/2001, ΑΠ 874/2004). Το δικαιολογημένο ενδιαφέρον καλύπτει, δηλαδή, ακόμα και μη δημόσιες πράξεις όταν αυτές ενδιαφέρουν λόγω της φύσης τους το κοινωνικό σύνολο (ΠολΠρωτ.Αθ 65/2004). Έτσι ο χρηματισμός ενός δικαστή είναι ζήτημα που ενδιαφέρει την δημόσια γνώμη και μπορεί να συνδέεται με ευρύτερο πρόβλημα διαφθοράς στον θεσμό της δικαιοσύνης.

Σύμφωνα με το άρθρο 4 του ν. 2472/1997 «*1. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για να τύχουν νόμιμης επεξεργασίας πρέπει: α) Να συλλέγονται κατά τρόπο θεμιτό και νόμιμο για καθορισμένους, σαφείς και νόμιμους σκοπούς και να υφίστανται θεμιτή και νόμιμη επεξεργασία εν όψει των σκοπών αυτών. β) Να είναι συναφή, πρόσφορα και όχι περισσότερα από όσα κάθε φορά απαιτείται εν όψει των σκοπών της επεξεργασίας....*»

Ανεξαρτήτως του τρόπου (της πρωτογενούς από τους συνήθως μη κατονομαζόμενους καταγγέλλοντες και όχι πάντοτε από τους δημοσιογράφους ή τους τηλεοπτικούς σταθμούς) συλλογής των πληροφοριών και πέραν του ότι η συλλογή αυτή συνιστά υπό προϋποθέσεις ποινικό αδίκημα (βλ. άρθρο 370^Α Π.Κ. και ιδίως παρ. 1, 2, 3 και 4 και σχετική νομολογία, ΑΠ 1317/2001, ΑΠ 874/2004), η ύπαρξη δημοσίου ενδιαφέροντος, ήτοι το δικαίωμα του κοινού στην πληροφόρηση και το αντίστοιχο δημοσιογραφικό καθήκον προς ενημέρωση δικαιολογεί κατ' αρχήν αν συντρέχουν και οι λοιπές προϋποθέσεις του νόμου, την τηλεοπτική χρήση αυτών (βλ. ΠολΠρωτ.Πειρ.706/2003, ΠολΠρωτ.Αθ. 65/2004), ιδιαίτερα όταν αφορά τη δημόσια ζωή δημοσίων προσώπων.

Η αρχή της αναλογικότητας επιβάλλει η δημοσιοποίηση των στοιχείων δημοσιογραφικής έρευνας που περιέχουν προσωπικά δεδομένα να καθίσταται απολύτως αναγκαία για την ενημέρωση του κοινού, ήτοι για δημοσιογραφικούς αποκλειστικά σκοπούς. Η επανάληψη της προβολής αυτών πρέπει επίσης, κατά την αρχή της αναλογικότητας, να εξυπηρετεί αποκλειστικά τους σκοπούς της πληροφόρησης, λαμβανομένης υπόψη και της φύσης του τηλεοπτικού μέσου (σε αντιδιαστολή με το έντυπο), που ανέχεται την αναμετάδοση-επανάληψη των πληροφοριών στο μέτρο που αυτή είναι αναγκαία, καθώς και του βαθμού του δημοσίου ενδιαφέροντος που δημιουργείται για το θέμα. Σημειώνεται ότι η επανάληψη της μετάδοσης, καθώς και η τμηματική σε σειρά περισσότερων εκπομπών αποκάλυψη των στοιχείων της έρευνας, στοχεύει και στην αύξηση του ενδιαφέροντος της δημόσιας γνώμης και την πρόκληση εντονότερων αντιδράσεων, προκειμένου να προκύψει η εξυγιαντική παρέμβαση των αρμοδίων οργάνων και να αποφευχθεί το ενδεχόμενο συγκαλυπτικής υποβάθμισης των καταγγελιών.

Ειδικότερα όσον αφορά τους δικαστές, η δημοσιοποίηση πληροφοριών που ανάγονται στην άσκηση των δημοσίων καθηκόντων τους είναι νόμιμη (βλ. άρθρο 7 § 2 ζ' του ν. 2472/1997, το οποίο κατά μείζονα λόγο αποτελεί νομιμοποιητική βάση επεξεργασίας και για τα απλά προσωπικά δεδομένα). Το ίδιο ισχύει και για κάθε άλλο πρόσωπο που φέρεται να εμπλέκεται σε κύκλωμα δικαστικής διαφθοράς, όπως ο προσφεύγων Αρχιμανδρίτης Α. Η αποκάλυψη της κρίσης που ξέσπασε στην λειτουργία του θεσμού της δικαιοσύνης δικαιολογεί σε κάθε περίπτωση, λόγω του εντόνου δημοσίου ενδιαφέροντος, τη δημοσιοποίηση στοιχείων (π.χ. ηχητικών, όπως συνομιλιών ανακρίτριας με μεσολαβητή για διαπραγμάτευση δωροδοκίας), εφόσον δεν είναι νοητό να αντισταχθεί η ιδιωτικότητα μιας συνομιλίας που έχει αντικείμενο την οργάνωση δωροδοκίας δικαστικού λειτουργού. Και τούτο ανεξαρτήτως του τρόπου συλλογής των δεδομένων (η οποία πρωτογενώς δεν έγινε πάντως ούτε από τους δημοσιογράφους ούτε από τους τηλεοπτικούς σταθμούς, αλλά, κατά τους προβληθέντες ισχυρισμούς, από τον συνομιλητή δικαστικού λειτουργού, δηλαδή από το ένα από τα επικοινωνούντα πρόσωπα). Επισημαίνεται εν προκειμένω η διάταξη του άρθρου 6 παρ. 8 του ν. 3090/2002 (μεταγενέστερου της συνταγματικής αναθεώρησης του 2001, με την οποία αναδιατυπώθηκε η παρ. 4 του άρθρου 370^A ΠΚ, έτσι ώστε να αίρεται ο άδικος χαρακτήρας της χρήσης παράνομα αποκτημένων μαγνητοταινιών κλπ, εφόσον αυτή γίνεται «ενώπιον οποιασδήποτε δικαστικής ή άλλης ανακριτικής αρχής για τη διαφύλαξη δικαιολογημένου συμφέροντος που δεν μπορεί να διαφυλαχθεί διαφορετικά». Το «δικαιολογημένο» του συμφέροντος οφείλει να προκύπτει από την, εγγενή στην *stricto sensu* αναλογικότητα, στάθμιση των αξιών που αντιπαρατίθενται στις υπό εξέταση περιπτώσεις (βλ. Ν. Ανδρουλάκη,

πρόλογος στο Τ. Ηλιοπούλου-Στάγγα, Χρήση παρανόμως κτηθέντων αποδεικτικών μέσων και δικαίωμα υπεράσπισης του κατηγορουμένου, Εκδ. Αντ. Ν. Σάκκουλα 2003, σ. 17-18).

Η Αρχή, εξέτασε τις (με αριθμ. πρωτ. 172/17.1.2005 και 200/19.1.2005) προσφυγές του Αρχιμανδρίτη Α σχετικά με τις εκπομπές «Εκ-κεντρικό Δελτίο» του δημοσιογράφου Β που προβλήθηκαν από τον τηλεοπτικό σταθμό «Extra Channel 3» κατά τις ημερομηνίες 4, 5, 6, 7, 11 και 18 Ιανουαρίου 2005 [και συνεξέτασε με τις ανωτέρω, ενεργώντας αυτεπαγγέλτως, στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων της την νομιμότητα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από εκπομπές περισσοτέρων ημερομηνιών του προαναφερόμενου τηλεοπτικού σταθμού, όπως και του τηλεοπτικού σταθμού «ALTER» για τις οποίες εξέδωσε τις με αριθμ. 25 και 24/2005 αποφάσεις αντίστοιχα].

Ο Αρχιμανδρίτης Α με τις ως άνω καταγγελίες του προσφεύγει στην Αρχή συγκεκριμένα κατά της Α.Ε. «EXTRA KOMMOYNIKEΪΣON TEXNOΛOTZI ANΩNYMH ETAIPIA THΛEOPASHΣ», του Δ, διευθυντή του τηλεοπτικού σταθμού «Extra 3», του δημοσιογράφου Β παρουσιαστή του «Εκ-κεντρικού Δελτίου», του δημοσιογράφου Γ, ο οποίος έκανε το δημοσιογραφικό ρεπορτάζ σχετικά με το σκάνδαλο που του αποδίδεται, και κατά των Ε, ΣΤ, Ζ, Η (με τις ιδιότητες προέδρου και διευθύνοντος συμβούλου, αντιπροέδρου Δ.Σ., και μελών Δ.Σ αντίστοιχα). Υποστηρίζει -με την υπ' αριθμ. .../...1.2005 προσφυγή του- ότι στις εκπομπές «Εκ-κεντρικό Δελτίο» του δημοσιογράφου Β που μεταδόθηκαν στις ημερομηνίες 4, 5, 6, 7 και 11 Ιαν. 2005 ειπώθηκαν για αυτόν από τους παρισταμένους τα εξής: «... ο παπάς είναι ο ταμίας δικαστικού κυκλώματος που λυμαίνεται τα Δικαστήρια... αυτός είναι ο Αρχιμανδρίτης Α... διατηρεί τον υπ' αριθμ. ... λογαριασμό στην ... Τράπεζα απέναντι από τα Δικαστήρια της Ευελπίδων. Εκεί θα δείτε, του καταθέτουν χρήματα οι μεγαλέμποροι ναρκωτικών που αποφυλακίζει... Να ανοίξει ο λογαριασμός του για να μάθετε όλη την αλήθεια... Εδώ έχω τα εξτρέ του λογαριασμού του, βέβαια ο παπάς θα ισχυριστεί ότι τα λεφτά στο λογαριασμό του προέρχονται από δωρεές... Σε παρακαλώ Α κάνε μου μήνυση εδώ και τώρα αν μπορείς, αν έχεις τα κότσια... Ήδη ο Εισαγγελέας του Αρείου Πάγου, ο κ. Σανιδάς, έχει αρχίσει προκαταρκτική εξέταση για το όλο θέμα... Ξημεροβραδιαζότανε στο Εφετείο της Αθήνας, τακτικός θαμώνας και δεν βρέθηκε ένας δικαστής να πει τι δουλειά έχει αυτός ο ιερωμένος εδώ μέσα... Ο «κωλόπαπας» για τον οποίο μιλάει στη κασέτα η Δικαστίνα, η ανακρίτρια, είναι αυτός ο Α. Ο παπάς για τον οποίο λέμε, είναι κληρικός, Αρχιμανδρίτης εν ενεργεία στη Μητρόπολη ... και έχει και λογαριασμό απέναντι από την Ευελπίδων στην ... Τράπεζα για να μην κουράζεται....». Στο δε απόσπασμα ηχογραφημένης συνομιλίας που προβλήθηκε ακούστηκε φωνή γυναίκας, που αποδίδεται στη Δικαστή, να λέει, σύμφωνα με

την καταγγελία, «να πάτε τα λεφτά στο γραφείο του «Κ» ή να τα δώσετε στον κωλόπαπα» ή «να καταθέσετε τα χρήματα στο λογαριασμό του παπά», που φέρεται να είναι ο προσφεύγων. Υποστηρίζει, ακόμη, -με την υπ' αριθμ. .../...1.2005 προσφυγή του- ότι στην εκπομπή «Εκ-κεντρικό Δελτίο» του δημοσιογράφου Β, της 18 Ιαν. 2005 ειπώθηκαν για αυτόν από τους παρισταμένους τα εξής: « τα χρήματα που έχουν κατατεθεί στο λογαριασμό του Α στην ... Τράπεζα προέρχονται από έμπορο ναρκωτικών. Να ανοίξει ο λογαριασμός του για να δείτε το όνομα του καταθέτη. Πώς κατόρθωσε ο Α και έγινε τόσο σύντομα Επίσκοπος; Πλεύρισε το Δεσπότη του στην αρχή, το Μητροπολίτη Θ για τον οποίο έχουμε πολλές κασέτες και σκεφτόμαστε αν θα τις παίξουμε ή όχι, τον στήριξε ο Α στις δύσκολες στιγμές του και μετά για άγνωστο λόγο στράφηκε εναντίον του. Πώς είναι δυνατόν ο Α να κερδίσει όλες τις αγωγές του; Ελέγξτε όλες τις αποφάσεις του, παρακολουθείστε την έκβασή τους και θα δείτε ποιοί από τους δικαστές είναι στο κύκλωμα. Θα ακούσετε μία συγκλονιστική και αποκαλυπτική συνομιλία μεταξύ του Αρχιμανδρίτη Α και της Ανακρίτριας της κυρίας Ι και θα δείτε ότι στο προσωπικό λογαριασμό του Α καταθέτει χρήματα ο έμπορος ναρκωτικών που αποφυλακίζει η συγκεκριμένη Ανακρίτρια. Ζητάει η Ανακρίτρια από τη γυναίκα του εμπόρου ναρκωτικών που θα αποφυλακιστεί τριάντα χιλιάδες (30.000) ευρώ και τα χρήματα αυτά κατατίθενται στον λογαριασμό του Α. Βλέπετε λοιπόν τη διαφθορά.» Η εκπομπή έχει τίτλο: «Η αποκαλυπτική συνομιλία του Αρχιμανδρίτη και της Ανακρίτριας», «Η αγωγή του Αρχιμανδρίτη και η συνομιλία της ντροπής». Σύμφωνα πάντα με όσα υποστηρίζει ο προσφεύγων: «Παρουσίασαν δε, πολλές φορές, αποκάλυπτα, τον αριθμό του τραπεζικού λογαριασμού, που διατηρώ σε υποκατάστημα της ... Τράπεζας (...), καθώς και ένα δήθεν εξτρέ, ισχυριζόμενοι, ανερυθρίαστα, ότι στο λογαριασμό αυτό μου καταθέτουν, τάχα, κακοποιά στοιχεία, χρήματα, και δη έμποροι ναρκωτικών, τους οποίους με δήθεν παρεμβάσεις μου στον χώρο της δικαιοσύνης, αποφυλακίζω....»

Από το σύνολο του αποδεικτικού υλικού που προσκομίστηκε και την εν γένει συζήτηση της υπόθεσης αποδείχτηκαν τα παρακάτω πραγματικά περιστατικά:

Ο τηλεοπτικός σταθμός «Extra Channel 3» μεταδίδει την ενημερωτική εκπομπή με τίτλο «Εκ-κεντρικό Δελτίο», της οποίας την παραγωγή επιμελείται εταιρεία συμφερόντων του δημοσιογράφου και παρουσιαστή της εν λόγω εκπομπής του Β, που δεν συνδέεται με τον τηλεοπτικό σταθμό με σχέση εξαρτημένης εργασίας. Ο σταθμός, αν και δηλώνει ότι δεν έχει σχηματίσει αρχείο με έγγραφα ή μαγνητοταινίες που περιέχουν προσωπικά δεδομένα, διατηρεί πάντως αρχείο με τις βιντεοταινίες όλων των μεταδοθεισών εκπομπών (βλ. άρθρο 3 § 12 ν. 2328/1995) τουλάχιστον για 3 μήνες από την παρουσίαση της εκπομπής που τα περιείχε, οπότε και είναι «υπεύθυνος επεξεργασίας» κατά τον ν.2472/1997. Αποδείχθηκε επίσης ότι τίποτα δεν

μεταδίδεται χωρίς την έγκριση του σταθμού, εφόσον η ροή του προγράμματος παρακολουθείται από υπαλλήλους της εταιρείας και υπάρχει η δυνατότητα διακοπής αυτής από αρμόδιο υπάλληλο, αν παραστεί ανάγκη προς τούτο. Η δυνατότητα του σταθμού αναμετάδοσης των εκπομπών του ή κρίσιμων αποσπασμάτων αυτών περιέχεται στον σκοπό και τον τρόπο της επεξεργασίας, τους οποίους αυτός (ο τηλεοπτικός σταθμός) καθορίζει αποκλειστικά ή συγκαθορίζει ανάλογα με την σύμβαση που έχει υπογράψει με την παραγωγό εταιρεία και το δημοσιογράφο και παρουσιαστή της εκπομπής Β.

Ο δημοσιογράφος και παρουσιαστής της εκπομπής «Εκ-κεντρικό Δελτίο» Β έχει σχηματίσει αρχείο με έγγραφα και μαγνητοταινίες με απλά και ευαίσθητα προσωπικά δεδομένα, τα οποία, ανεξαρτήτως του τρόπου της συλλογής αυτών, τα διατήρησε για δημοσιογραφική έρευνα - ή διατηρεί ακόμα στο μέτρο που δεν παραδόθηκαν όλα (πρωτότυπα και αντίγραφα) στα αρμόδια όργανα (Εισαγγελέα κλπ.) - και έκανε τηλεοπτική χρήση αυτών κατά τις επίμαχες εκπομπές, οπότε και είναι “υπεύθυνος επεξεργασίας” κατά τον ν. 2472/1997. Τα επίμαχα προσωπικά δεδομένα προβλήθηκαν επανειλημμένως σε μεταγενέστερες εκπομπές. Σημειώνεται ότι κατά την έννοια του νόμου είναι αδιάφορο αν ο δημοσιογράφος είχε την πρόθεση να συγκροτήσει διαρκές αρχείο ή όχι (βλ. απόφαση του ΣτΕ με αριθμ. 3525/2002, σελ.25).

Από τις κασέτες των επίμαχων, κατά την από 17.1.2005 προσφυγή, εκπομπών των ημερομηνιών της 4, 5, 6, 7, και 11 Ιαν. 2005, που προσκομίστηκαν από τον τηλεοπτικό σταθμό «Extra Channel 3» διαπιστώθηκε ότι ειπώθηκαν οι φράσεις που επισημαίνει ο προσφεύγων, όχι ως ενιαίο κείμενο αλλά αποσπασματικά στις εκπομπές των ανωτέρω ημερομηνιών, συρραφή των οποίων λίγο-πολύ αποτελεί το απομαγνητοφωνημένο κείμενο που προσάγει ο προσφεύγων. Επισημαίνεται ότι οι επίμαχες εκπομπές δεν περιορίζονται στο σκάνδαλο με τον προσφεύγοντα, αλλά έχουν ποικίλη ύλη με θέματα όπως ανασχηματισμός, ποιος αναλαμβάνει υπερυπουργός, το όχι του Βουλγαράκη, 17 Ν, σενάρια τρομοκρατίας, νοσοκομεία λοιμώξεων, ΙΚΑ, φρουτάκια, τσουνάμι, απόβαση Τούρκων στα Ίμια, όλη η αλήθεια για την απάτη του χρηματιστηρίου - υπόθεση Κ κα. Σχετικά με το επίμαχο θέμα «εμπόριο δικαστικών αποφάσεων» ή «σκάνδαλο με γλώσσα τρούμπας» ή «10 εκ. για καρκίνο και αθώωση» αφιερώθηκε μικρό μέρος αυτών.

Συγκεκριμένα, ο δημοσιογράφος Γ έχει κάνει δημοσιογραφική έρευνα για ένα σκάνδαλο με παραδικαστικό κύκλωμα στο οποίο φέρεται να εμπλέκεται και ο προσφεύγων Αρχιμανδρίτης Α. Τις σχετικές με το θέμα κασέτες με ηχογραφημένες συνομιλίες ο εν λόγω δημοσιογράφος δηλώνει ότι έχει ήδη δώσει στις αρμόδιες δικαστικές αρχές και διεξάγεται έρευνα από τον Αντεισαγγελέα του Αρείου Πάγου.

Στις επίμαχες εκπομπές εντοπίζονται τα εξής κρίσιμα από τη σκοπιά της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του προσφεύγοντος:

Στην εκπομπή της 4.1.2005 ο Γ αποκαλύπτει το φερόμενο ως σκάνδαλο λέγοντας, παρά την ρητή αντίρρηση του παρουσιαστή της εκπομπής Β και του παριστάμενου Διευθυντή του καναλιού, και τα ονόματα των εμπλεκόμενων και συγκεκριμένα της ανακρίτριας Ι και του αρχιμανδρίτη Α. Ο Γ αποκαλύπτει ότι «πρόκειται για ένα κύκλωμα με 3 δικαστές, 5 μεγαλοδικηγόρους του Κολωνακίου και έναν παπά που έναντι αμοιβής στήνουν αποφάσεις και αποφυλακίζουν εμπόρους ναρκωτικών», «Ο παπάς είναι Αρχιμανδρίτης, ονομάζεται Α, έχει λογαριασμό στην ... Τράπεζα απέναντι από την Ευελπίδων». Προβάλλεται δε απόσπασμα από μαγνητοφωνημένη συνομιλία, η φωνή της γυναίκας που ακούγεται «αν στραβώσει η δουλειά του, θα πάρει τα λεφτά του πίσω στο ακέραιο», «... θα βάλω και τον παπά...» αποδίδεται στην προμνησθείσα ανακρίτρια, της οποίας το όνομα αποκαλύπτεται από το δημοσιογράφο Γ.

Στην επίμαχη εκπομπή της 5.1.2005, μεταξύ πολλών άλλων θεμάτων, τέθηκε το θέμα του δικαστικού κυκλώματος, πώς χρηματίζονται και αποφυλακίζουν ή αθρώνουν κακοποιούς, και παίχτηκαν αποσπάσματα από τηλεφωνικές συνομιλίες της εμπλεκόμενης δικαστού. Φέρεται τίτλος: «Να πας τα λεφτά στον κωλόπαπα». Ακούγεται η εξής στιχομυθία: Δικαστής: «Θα τους βγάλουν ρε δεν υπάρχει περίπτωση. Έχουμε άνθρωπο κλειδί. ... αφού είναι ξεφτιλισμένοι αυτοί στα λεφτά.... Θα τους βγάλουμε, έχουμε το Συμβούλιο δικό μας...», «...Ρε συ, τι είναι 6.000 ευρώ; Με 2 εκατομ. Θα βγει ένας άνθρωπος από το Εφετείο, πότε; Τι το πέρασαν; ... Πάρ' τους 6.000 ευρώ για τον ένα. Τι το πέρασαν; Πώς θα βγει έτσι; Ποιος θα πάρει ρε τα δύο εκατ., ο Εισαγγελέας; Το Συμβούλιο, ο Πρόεδρος, ο Εισηγητής...», «Αύριο το πρωί φέρτε τα χρήματα..... ή στο γραφείο του -μπιμ- θα τα πας ή στον κωλόπαπα θα τα πας». Ο Γ αναφέρει ότι εκεί έχει εξτρέ του αριθμού λογαριασμού ... (του Α), το οποίο νούμερο το δίδει η ίδια η ανακρίτρια στους ενδιαφερόμενους- έμπορους ναρκωτικών και όπου έχουν καταθέσει αυτοί χρήματα για την αποφυλάκισή τους.

Στην επίμαχη εκπομπή της 6.1.2005 προβλήθηκε, μεταξύ πολλών άλλων θεμάτων, το θέμα «σκάνδαλο με γλώσσα τρούμπας». Προβάλλεται απόσπασμα με φωνή γυναίκας, φέρεται της εμπλεκόμενης ανακρίτριας, που μιλάει για λεφτά «... με το που θα φέρει τα λεφτά θα την καθαρίσουνε. Ενώ, αυτό σου εξηγώ, αν δεν φέρεις τα λεφτά θα το κωλώσουνε το πράγμα. Θα βγάλουν τον ένα γιατί θα πέσω εγώ από επάνω και θα γίνει της -μπιμ- και θα μου πούνε τέρμα. Δεν δουλεύουμε εμείς τζάμπα. Είναι ο Εισαγγελέας της πρότασης, είναι ο Πρόεδρος, είναι ο Εισηγητής του Συμβουλίου. Αυτοί είναι τρεις άνθρωποι ρε -μπιμ- Πες εγώ σε 15 ημέρες βγάλω τον ένα και σε άλλες 15 σου βγάλω την άλλη...». Ο Β φέρεται να έχει στοιχεία, ώστε να είναι τεκμηριωμένα όσα λέγονται. Προκαλεί δε να ανοίξουν οι λογαριασμοί της δικαστού και του αρχιμανδρίτη, όπως και ο λογαριασμός της Ι στην Ελβετία.

Στην επίμαχη εκπομπή της 7.1.2005 προβλήθηκε μεταξύ άλλων θεμάτων το θέμα «10 εκ. για καρκίνο και αθώωση». Προβάλλεται δε απόσπασμα μαγνητοφωνημένης συνομιλίας, όπου η φωνή της γυναίκας ζητά 10 εκ. και λέει «να πάρεις τον παπά τηλέφωνο, να τα πας όπου σου πει». Επισημαίνεται ότι όταν προβάλλεται η κασέτα με τη φωνή της γυναίκας, καλύπτονται πάντα με -μπιμ- ονόματα, βρισιές κλπ. που δεν πρέπει να ακουστούν. Φαίνεται, κατά τα λεγόμενα κατά την εκπομπή, να προορίζεται ένα ποσό στον παπά που μεσολάβησε να βγει το χαρτί γιατρού. Ο Γ φαίνεται να έχει, όπως λέει άλλωστε, «και το εξτρέ του αρχιμανδρίτη, όπου μπήκαν μέσα τα λεφτά», δεν φαίνεται όμως στην κάμερα αν είναι πράγματι το χαρτί που κρατά το εξτρέ αυτό και ούτε αποκαλύπτεται στο σημείο αυτό ο αριθμός του λογαριασμού. Ο Β δηλώνει ότι ο Γ έχει τις επίμαχες κασέτες, περίπου 170 κασέτες, που αν προβληθούν θα διαρκούν 150 ώρες, τα στοιχεία αυτά τα έδωσε ο τελευταίος στις αρμόδιες δικαστικές αρχές και γίνεται δικαστική έρευνα, εδώ και 10 ημέρες, όπως λέει.

Στην επίμαχη εκπομπή της 11.1.2005 μεταξύ άλλων θεμάτων, προαναγγέλλεται «στον αέρα όλες οι κασέτες για το σκάνδαλο με τους δικαστικούς λειτουργούς» και κατόπιν προβάλλεται το θέμα «οι κασέτες της ντροπής» και ακούγεται ηχογραφημένη φωνή γυναίκας (αποσπάσματα από συνομιλία της) «... την καλύτερη πρόθεση..... αν στραβώσει η δουλειά θα πάρει τα λεφτά πίσω στο ακέραιο», «8 εκ. για τον καθένα.... Πόσο μπορεί να κατέβει;» «...ο παπάς...». Ζητείται δε δημοσίως να ανοίξει ο λογαριασμός του «παπά, ο οποίος θα ισχυριστεί βέβαια ότι τα χρήματα προέρχονται από δωρεές... έχει δε λογαριασμό στην ... Τράπεζα απέναντι από την Ευελπίδων».

Στην επίμαχη εκπομπή της 18.1.2005, μεταξύ άλλων θεμάτων, προαναγγέλθηκε «σε λίγο: η αποκαλυπτική συνομιλία της ανακρίτριας με τον αρχιμανδρίτη και ο λογαριασμός του λαδώματος» και τίθεται το θέμα «Η αγωγή του αρχιμανδρίτη και η συνομιλία της ντροπής». Ακούγεται απόσπασμα συνομιλίας συζύγου κατηγορουμένου με την ανακρίτρια και φέρεται ότι δικαστής, εν ενεργεία, όπως διευκρινίζεται από τους παριστάμενους, ζητά από σύζυγο κατηγορουμένου για εμπόριο ναρκωτικών 30.000 ευρώ για να μην τον προφυλακίσει. Ο Γ σχολιάζει ότι πρόκειται για παραδικαστικό κύκλωμα, όπου εμπλέκονται και αστυνομικοί, που δίνουν πλαστά χαρτιά και γιατροί και αρχιμανδρίτες... Ο Αρχιμανδρίτης δε Α παρ' ολίγον θα είχε μεγάλη θέση στην Αρχιεπισκοπή. Φέρεται τίτλος «Νέες συγκλονιστικές αποκαλύψεις και η αγωγή εναντίον μας». Δείχνεται η από 17.1.2005 αγωγή του Αρχιμανδρίτη Α που υπογράφουν οι Δικηγόροι Ν. Εμμανουηλίδης και Μ. Βραχά, με την οποία ζητά ο Αρχιμανδρίτης αποζημίωση 3.000.000 ευρώ από το κανάλι για την ηθική βλάβη που υπέστη από την διάδοση κατά τις επίμαχες εκπομπές των 4,5,6,7 και 11 Ιαν. 2005 γεγονότων ψευδών και δυσφημιστικών για αυτόν και από την ανακοίνωση του τραπεζικού του λογαριασμού κατά παράβαση του τραπεζικού απορρήτου και την αποκατάστασή του με την δημοσίευση της

εκδοθησομένης απόφασης. Προβάλλεται απόσπασμα συνομιλίας της ανακρίτριας με τον μεσολαβητή, πρόκειται για ομιλία για χρήματα. Φέρεται ότι στο γραφείο της ανακρίτριας είναι παρών και ο Αρχιμανδρίτης Α. Ακούγεται συγκεκριμένα: «Ανακρίτρια: Κάτσε να σου δώσω τον αριθμό λογαριασμού του Α (στρεφόμενη προς τον Αρχιμανδρίτη Α) Δώσε μου τον αριθμό λογαριασμού σου, της Είσαι καλά μωρέ; Μη χειρότερα... μη με τρελαίνετε (Προς το μεσολαβητή) όμως από σένα έτσι; Μεσολαβητής: Ναι παιδί μου ναι. Ανακρίτρια: Μην έχουμε ιστορία με τον -μπιπ-. Μεσολαβητής: Πρόσεχε. Δεν μαθαίνει τίποτα από μένα. Πρόσεχε, μην μάθει από εσάς τίποτα. Ανακρίτρια:όχι, όχι, μήπως το πει ο -μπιπ-. Μεσολαβητής:περίμενε, περίμενε. Ανακρίτρια:Γράφε, δεν μιλάω. Γράφε σου λέω. Δεν μπορώ να μιλήσω από εδώ που είμαι. Γράφε, γράφε. Μεσολαβητής: έλα, πες μου. Ανακρίτρια: Γράφε, γράφε ... (Αρχιμανδρίτης: ..) Ανακρίτρια: συγνώμη ... Μεσολαβητής: Περίμενε, περίμενε Ανακρίτρια (προς τον Αρχιμανδρίτη): Για δώστο μου πάλι. Με συγχωρείτε. Μεσολαβητής:έλα πες μου Ανακρίτρια:λοιπόν γράψε. Λοιπόν ... Μεσολαβητής: Λοιπόν Τι όνομα είναι; Ανακρίτρια: ε..ε..ε Α (στρεφόμενη προς τον Αρχιμανδρίτη) Τι όνομα βγαίνει Α; Α....» και δείχνεται στην κάμερα το εξτρέ «Αντίγραφο Γραμματίου Είσπραξης» του λογαριασμού του Αρχιμανδρίτη στην Και σχολιάζεται ότι «μπορεί να πεί ότι είναι από δωρεές. Καλούμε τις αρμόδιες αρχές να ανοίξουν λογαριασμούς». Ο Γ ισχυρίζεται ότι ο καταθέτης είναι έμπορος ναρκωτικών και λέει «Πάρτε όλες τις αποφάσεις του Α. Ποιοι τις δίκασαν; Γιατί δεν έφευγε η ανακρίτρια από τις υποθέσεις ναρκωτικών. Ο Α τηλεφώνουσε....» ακούγεται άλλο απόσπασμα συνομιλίας της ανακρίτριας με την σύζυγο κατηγορουμένου «.... Ανακρίτρια: Τελείωσε. Άμα τα μετρήσατε δύο φορές. Σύζυγος κατηγορουμένου: Δεν υπάρχει πρόβλημα. Είναι 30.000 ευρώ. Ανακρίτρια: τελείωσε, τελείωσε, τελείωσε. Μην σε απασχολεί τίποτα.» Ανακρίτρια: «... Κάτσε να σου δώσω τον αριθμό του λογαριασμού του Α» και σχολιάζεται από τον παρουσιαστή Β: «30.000 ευρώ για να μην προφυλακιστεί ο σύζυγος. .. στο λογαριασμό Α» και δείχνεται το εξτρέ του λογαριασμού.

Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι στις επίμαχες εκπομπές των ημερομηνιών 4, 5, 6, 7 και 11 και 18 Ιαν. 2005 με βάση τις προσκομισθείσες κασέτες δεν ακούστηκε κανένα ευαίσθητο προσωπικό δεδομένο. Καταγγέλθηκε ότι υφίσταται ένα σκάνδαλο με κύκλωμα στο οποίο εμπλέκονται 3 δικαστές (αναφέρθηκε στην εκπομπή της 4.1.2005 από το δημοσιογράφο Β το όνομα της ανακρίτριας Ι, 5 μεγαλοδικηγόροι του Κολωνακίου και ένας Αρχιμανδρίτης (αναφέρθηκε στην εκπομπή της 4.1.2005 από το δημοσιογράφο Γ το όνομα του Αρχιμανδρίτη Α), οι οποίοι, κατά την εκπομπή, εμπλεκόμενοι εμπορεύονται δικαστικές αποφάσεις και έναντι αμοιβής αποφυλακίζουν εμπόρους ναρκωτικών. Προβάλλονται αποσπάσματα ηχογραφημένης φωνής γυναίκας, αποδίδοντας σε αυτήν ότι διαπραγματεύεται και μεθοδεύει με τον όποιο συνομιλητή της την παράνομη αυτή αμοιβή. Από τις ίδιες τις κασέτες, όπως επεξεργασμένες

προβάλλονται, αποσπάσματα, φράσεις, -μπιμ- κλπ. δεν είναι δυνατή η πλήρης κατανόηση του περιεχομένου της συνομιλίας, αλλά προσδίδονται οι προαναφερόμενες κατηγορίες από τον Β που έκανε την δημοσιογραφική έρευνα και έχει βγάλει και δημοσιοποιεί τα συμπεράσματά του.

Λαμβανομένων υπόψη των κασετών στις οποίες αναφέρεται η καταγγελία του Αρχιμανδρίτη, πέραν της κατηγορίας ότι εμπλέκεται ο καταγγέλλων στο κύκλωμα (εκπομπή της 4.1.2005) μεταδόθηκε η πληροφορία ότι ο εμπλεκόμενος Αρχιμανδρίτης έχει τον υπ' αριθμ. ... λογαριασμό στην ... Τράπεζα απέναντι από την Ευελπίδων, πληροφορία που αποτελεί απλό προσωπικό δεδομένο και όχι ευαίσθητο, όπως ισχυρίζεται ο προσφεύγων. Στην εκπομπή της 18.1.2005 προβλήθηκαν αποσπάσματα τηλεφωνικής συνομιλίας της ανακρίτριας που λέει το λογαριασμό του προσφεύγοντος στην ... Τράπεζα στον συνομιλητή της – μεσολαβητή, μάλιστα φέρεται ότι στην τηλεφωνική αυτή συνομιλία ο προσφεύγων ήταν παρών και διορθώνει την ανακρίτρια όταν αυτή λέει στον συνομιλητή της (μεσολαβητή) τον αριθμό λογαριασμού του προσφεύγοντος και δείχνεται το επίμαχο εξτρέ «...Αντίγραφο Γραμματίου Είσπραξης». Σημειώνεται ότι στις επόμενες εκπομπές κλιμακώνονται οι αποκαλύψεις για το εκκλησιαστικό-παραδικαστικό κύκλωμα και προβάλλονται και «ροζ κασέτες» με συνομιλίες του Μητροπολίτη Θ με άγνωστο νεαρό με ερωτικό περιεχόμενο (βλ. σχετικά υπ' αριθμ. 25/2005 απόφαση της Αρχής).

Σε κάθε περίπτωση επισημαίνεται ότι η αυτούσια προβολή των στοιχείων σχετικά με την όποια συμμετοχή του Αρχιμανδρίτη Α σε παραδικαστικό κύκλωμα (με την ανακρίτρια κα Κ) που φέρεται να οργανώνει έναντι αμοιβής (δωροδοκία) το κατά το δοκούν αποτέλεσμα δικαστικών αποφάσεων είναι απολύτως αναγκαία και δικαιολογημένη λόγω του έντονου δημοσίου ενδιαφέροντος σχετικά με την άσκηση των καθηκόντων των δικαστικών λειτουργών, δηλαδή ζήτημα που προεχόντως άπτεται της λειτουργίας των θεσμών και υπόκειται σε κάθε περίπτωση σε δημόσιο έλεγχο και κριτική. Στο μέτρο αυτό η δημοσιοποίηση του ονόματος και του επίμαχου λογαριασμού του προσφεύγοντος μέσω του οποίου φέρεται ότι γινόταν δωροδοκία, ακόμα και η ίδια η επίδειξη του αποκόμματος συναλλαγής του λογαριασμού του προσφεύγοντος, ήταν αναγκαίο επακόλουθο προς απόδειξη των ανωτέρω καταγγελιών και απολύτως αναγκαία προς ικανοποίηση του υπέρτερου δημοσίου συμφέροντος της πληροφόρησης των πολιτών για το ζήτημα της διαφθοράς στο χώρο της δικαιοσύνης. Η δημοσιοποίηση των προσωπικών δεδομένων του προσφεύγοντος, όπως αυτή έγινε, ήταν, άλλωστε, απολύτως αναγκαία για την αξιοπιστία της δημοσιογραφικής έρευνας, κατά την οποία στον εν λόγω λογαριασμό κατέθεταν χρήματα έμποροι ναρκωτικών για την αποφυλάκισή τους. Επισημαίνεται δε ότι το ζήτημα που ανέκυψε μετά τις παραπάνω αποκαλύψεις τυγχάνει ήδη δικαστικής διερεύνησης σε σχέση με το παραδικαστικό κύκλωμα

που ήλθε στο φως της δημοσιότητας και παραμένει φλέγον ζήτημα της επικαιρότητας, στα πλαίσια δε της έρευνας αυτής θα εξετασθεί αν υπάρχει ο λογαριασμός του προσφεύγοντος, το περιεχόμενό του και η σχέση του με τις αποδιδόμενες σε δικαστές αξιόποινες πράξεις. Η αξία της δημοσιογραφικής έρευνας στον τομέα αυτό πρέπει να τονιστεί, καθώς οι αποκαλύψεις σχετικά με επίορκους δικαστές εισέφεραν ήδη στην κάθαρση στον χώρο της δικαιοσύνης με διώξεις των εμπλεκόμενων δικαστών.

Επομένως, η επεξεργασία από τους καταγγελλόμενους των προσωπικών δεδομένων του καταγγέλλοντος, και του ονόματος και του αριθμού του τραπεζικού του λογαριασμού δεν αντίκειται στις διατάξεις του ν. 2472/1997 και οι κρινόμενες καταγγελίες πρέπει να απορριφθούν.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ

Απορρίπτει τις παραπάνω προσφυγές του Αρχιμανδρίτη Α.

Ο Πρόεδρος

Η Γραμματέας

Δημήτριος Γουργουράκης

Γωγώ Παλαιολόγου